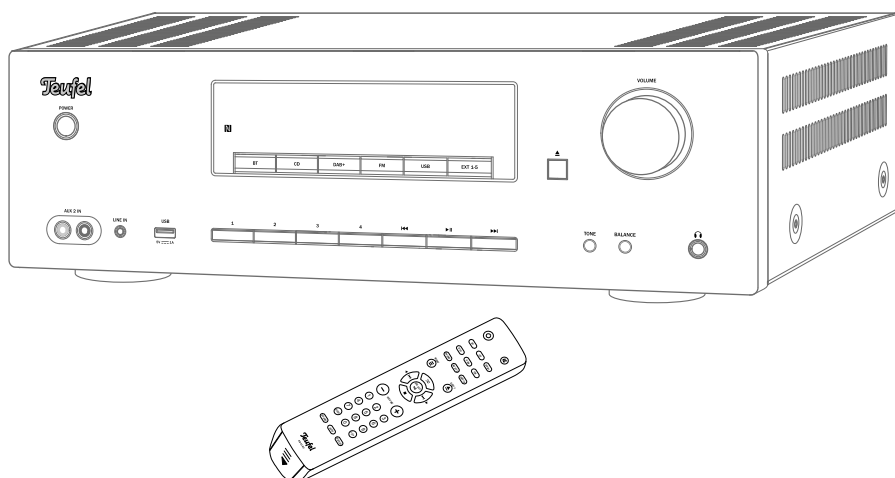


Descripción técnica y manual de instrucciones



KB 62 CR

2.1-Reproductor de CD con DAB+ y Bluetooth®

Teufel

Índice

Indicaciones generales e información	3
Para su información.....	3
Marcas registradas.....	3
Embalaje original	3
Reclamación	4
Contacto.....	4
Uso apropiado.....	4
Aclaración de los símbolos.....	4
Para su seguridad.....	5
Términos de advertencia	5
Indicaciones de seguridad	5
Vista general	8
Desembalaje	8
Volumen de suministro.....	8
Comprobar el volumen de suministro	8
Elementos de control y conexiones	9
Mando a distancia	11
Colocación de las pilas.....	12
Funcionamiento	12
Instalación y conexión	13
Indicaciones sobre el lugar de instalación.....	13
Antena	13
Entradas para equipos fuente	14
Salidas para altavoces	14
Subwoofer	15
REC OUT	15
Auriculares	15
Conexión a la red eléctrica.....	16
Funciones básicas	17
Encendido y apagado	17
Seleccionar fuente.....	17
Ajuste del volumen	18
Ajustar el sonido	18
Ajustar el balance	19
Frecuencia de corte	20
Menú.....	20
Modo radio	22
FM/Onda ultracorta.....	22
DAB/DAB+.....	23
Memoria de emisoras.....	24
Modo Bluetooth®	25
Opciones del Bluetooth®	25
Emparejamiento (pairing).....	26
Modo CD	29
Reproducción de CD	30
Expulsar el disco.....	31
Modo USB	32
Conexión y reproducción de dispositivos USB	32
Retirar el dispositivo USB.....	34
Función de apagado automático ..	35
Limpieza y cuidado	36
Ayuda en caso de fallos	37
Index.....	39
Datos técnicos.....	41
Declaración de conformidad	42
Disposición.....	43
Información importante sobre la ley alemana de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG).....	43
Información importante sobre la ley alemana de pilas (BattG)....	44

Indicaciones generales e información

Para su información

La información contenida en este documento puede cambiar sin aviso previo y no conlleva ninguna obligación por parte de Lautsprecher Teufel GmbH.

Sin la autorización previa por escrito de Lautsprecher Teufel GmbH, ninguna parte del manual de instrucciones se podrá reproducir ni transferir en modo alguno, ya sea de manera electrónica, mecánica, mediante fotocopias o grabaciones.

© Lautsprecher Teufel GmbH


Versión 3.0

febrero 2022

Marcas registradas

© Todas las marcas registradas son propiedad del propietario correspondiente.

 **Bluetooth**® Bluetooth® and the Bluetooth® symbol are trademarks of Bluetooth SIG, Inc.

 The “N-Mark” symbol is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the USA and other countries.

Qualcomm® aptX™

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, which is registered in the USA and other countries; its use has been approved. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., which is registered in the USA and other countries; its use has been approved.

Embalaje original

Si desea hacer uso del derecho de devolución, debemos rogarle que conserve el embalaje. Solo podremos aceptar la devolución del equipo CON SU EMBALAJE ORIGINAL.

¡No disponemos de cajas de cartón vacías!

Reclamación

En caso de reclamación, necesitamos los siguientes datos para su tramitación:

1. Número de factura

Se encuentra en el justificante de compra (que se adjunta con el producto) o la confirmación del encargo recibida como documento PDF, p. ej., 4322543.

2. Número de serie o de lote

Se encuentra en la parte trasera del equipo, p. ej., n.º serie: KB20240129A-123.

¡Muchas gracias por su ayuda!

Contacto

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

10787 Berlín (Alemania)

Teléfono: 00800 200 300 40

Soporte online:

[http://teufelaudio.es/
atencion-al-cliente](http://teufelaudio.es/atencion-al-cliente)

Formulario de contacto:

<http://teufelaudio.es/contacto>

Uso apropiado

El KB 62 CR se utiliza para reproducir música y voz por radio FM/DAB+, CD, USB, Bluetooth® o a partir de un reproductor externo.

Utilice el equipo exclusivamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inapropiado y puede provocar daños materiales o incluso personales.

El fabricante no se hace responsable por daños producidos por un uso diferente al previsto.

El equipo está concebido para su uso en el ámbito privado.



Lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones antes de poner el equipo en funcionamiento. Solo así podrá utilizar todas las funciones de manera segura y fiable. Conserve el manual de instrucciones y entréguelo a un posible propietario posterior.

Aclaración de los símbolos

	Grado de protección II Aislamiento doble
	Peligro de descarga eléctrica No abrir la carcasa.

Para su seguridad

Términos de advertencia

En este manual encontrará los siguientes términos de advertencia:

⚠ ATENCIÓN

Este término de advertencia hace referencia a un grado de riesgo bajo que, si no se evita, puede resultar en una lesión leve o moderada.

AVISO

Este término de advertencia avisa de posibles daños materiales.

Indicaciones de seguridad

Una instalación eléctrica defectuosa o un voltaje demasiado elevado pueden provocar descargas eléctricas.

- El equipo está diseñado para un voltaje de 230 V, 50 Hz. Asegúrese de que la tensión sea correcta al conectarlo. Encontrará más información en la placa de características.
- Compruebe regularmente si el equipo presenta daños. Desenchufe de inmediato el cable de alimentación y no utilice el equipo si la carcasa, la fuente de alimentación o el cable de alimentación están defectuosos o si se identifican otros daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, sustitúyalo por otro equivalente.
- Para ello, asegúrese de que el enchufe de alimentación esté siempre accesible.
- Si el equipo genera humo, huele a quemado o emite ruidos inusuales, desconecte inmediatamente el enchufe de alimentación y no vuelva a utilizarlo.
- Nunca abra la carcasa del equipo. El equipo solo debe repararse por una empresa especializada y debidamente autorizada. Solo se permitirá usar aquellas piezas que coincidan con los datos originales del equipo.
- Emplee exclusivamente accesorios especificados por el fabricante.
- Utilice el equipo solo en interiores.
- No use el equipo en salas húmedas, y protéjalo de las gotas y salpicaduras de agua. Asegúrese de que no haya jarrones ni demás recipientes con líquidos sobre el equipo ni cerca para que el líquido no pueda entrar en la carcasa. No obstante, si penetrase agua u otros cuerpos extraños, desconecte el enchufe de alimentación de inmediato y, a continuación, envíe el equipo a la dirección de nuestro servicio técnico.

- Nunca modifique el equipo. Las intervenciones no autorizadas pueden afectar a la seguridad y el funcionamiento.
- No toque nunca el enchufe de alimentación con las manos húmedas.

Un lugar de colocación inapropiado puede provocar lesiones o daños.

- No utilice el equipo sin fijar en vehículos, lugares lábiles, trípodes o muebles inestables, soportes pequeños, etc. El equipo podría caerse y dañarse o causar daños personales.
- Coloque el equipo de forma que no pueda volcar accidentalmente y que el cable no provoque tropiezos.
- No ubique el equipo cerca de fuentes de calor (p. ej., radiadores, hornos, otros equipos que desprendan calor como amplificadores, etc.).
- No use el equipo en un entorno potencialmente explosivo.
- Emplee la función Bluetooth® solo donde se permita la transferencia inalámbrica por radio.

Al jugar, los niños pueden enredarse y asfixiarse con la lámina del embalaje.

- No permita que los niños jueguen con el equipo ni las láminas de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- Cerciórese de que los niños no puedan extraer ni sacar piezas pequeñas del equipo (p. ej., botones o adaptadores de enchufes). Podrían tragárselas y asfixiarse.

- Nunca deje que los niños usen equipos eléctricos desatendidos.



La escucha continua a un volumen elevado puede causar lesiones auditivas.

- Prevenga los daños para su salud y evite el volumen alto durante largos periodos de tiempo.
- En caso de volumen alto, mantenga una determinada distancia con el equipo y nunca acerque las orejas al altavoz.
- Si se ajusta el máximo volumen en un altavoz se podría generar una presión acústica muy elevada. Aparte de daños físicos, esto podría generar también pueden daños psicológicos. Los niños y las mascotas pueden verse especialmente afectados. Ajuste el regulador de volumen en un nivel bajo antes de encenderlo.



Si el equipo se utiliza con la carcasa abierta, se emitirá radiación láser invisible y luz láser visible.

- No mire directamente al haz, ni siquiera con instrumentos ópticos.

Este producto contiene material magnético.

- Dado el caso, infórmese de los efectos sobre implantes como marcapasos o desfibriladores a través de su médico.

Si el equipo pasa de un entorno frío a otro caliente (p. ej., después de su transporte) podría formarse condensación en su interior.

- En ese caso, deje que transcurran al menos 2 horas antes de conectar y utilizar el equipo.

La manipulación incorrecta del equipo podría causar daños o incendios.

- No coloque fuentes de fuego abiertas como velas encendidas o similares sobre el equipo.
- Asegúrese de que se disponga de ventilación suficiente.
- No exponga el equipo a radiación sola directa.
- Utilice el equipo solo en interiores.

Vista general

Desembalaje

- Abra con precaución la caja de cartón y extraiga cuidadosamente el KB 62 CR con las piezas de espuma de EPE.

Volumen de suministro

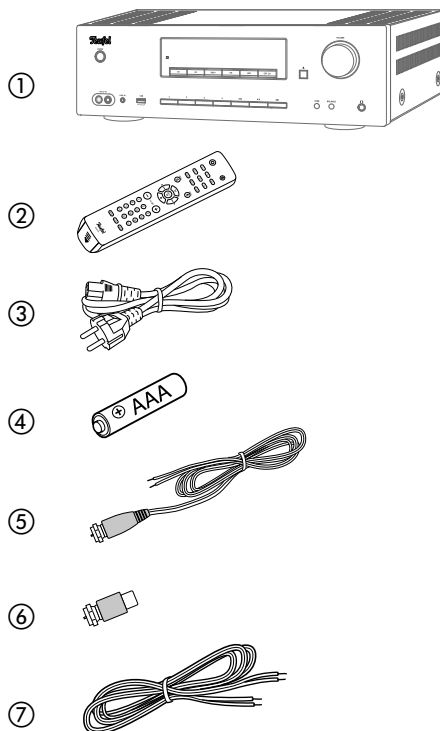
- ① 1× Reproductor de CD KB 62 CR
- ② 1× Mando a distancia KB 62 RC
- ③ 1× Cable de alimentación para ①
- ④ 2× Pila LR03/Micro para ②
- ⑤ 1× Antena dipolo DAB+/FM
- ⑥ 1× Adaptador de antena
- ⑦ 2× Cable de altavoz

Comprobar el volumen de suministro

- Compruebe que el suministro esté completo y sin daños.
- Si el suministro no estuviera completo o presentase daños debidos al transporte, diríjase a nuestro servicio técnica (véase “Contacto” en la página 4).

AVISO

- *No use el equipo en caso de detectar daños.*



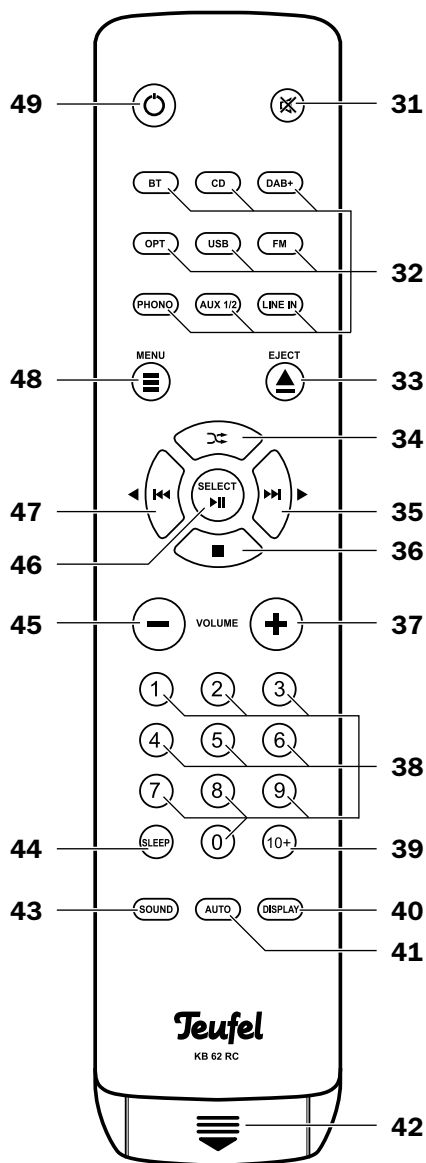
- 1** Encender el equipo y activar el modo Stand-by
- 2** Unidad de CD y botones de selección de la fuente; pulsación corta: seleccionar fuente
Mantener pulsado: función dependiente de la fuente
- 3** Punto de acoplamiento NFC para Bluetooth®
- 4** Pantalla
- 5** Abrir/Cerrar unidad de CD
Expulsar USB
- 6** Regular el volumen, pulsar: silenciar el altavoz (Mute)

- 7** Conexión para auriculares
- 8** Ajustar el balance
- 9** Ajustar el audio
- 10** CD/USB: pista siguiente, avance rápido. DAB+/FM: aumentar la frecuencia, buscar emisora
- 11** Iniciar/Pausar la reproducción
- 12** CD/USB: reiniciar pista, pista anterior, retroceso rápido. DAB+/FM: reducir la frecuencia.
- 13** Botones de estaciones
- 14** Puerto USB
- 15** Entrada LINE IN
- 16** Entradas AUX 2

- 17** Conexión de la antena
- 18** Ajustar la frecuencia de corte para Sub
- 19** Antena Bluetooth®
- 20** Toma de carga para dispositivos USB
- 21** Conexión para auriculares
- 22** Entrada digital óptica

- 23** Conexiones para altavoces
- 24** Conexión a tierra para Phono
- 25** Entradas Phono
- 26** Entradas AUX 1
- 27** Salidas REC
- 28** Conexión para subwoofer activo
- 29** Encender/Apagar el equipo
- 30** Toma para el cable de alimentación ③

Mando a distancia



- 31** Silenciar el altavoz (Mute)
- 32** Pulsación corta: seleccionar fuente
Mantener pulsado: función dependiente de la fuente
- 33** Abrir/Cerrar unidad de CD
Expulsar USB
- 34** CD + USB: reproducción aleatoria
- 35** Derecha, CD + USB: pulsación corta: saltar, pulsación larga: avance rápido
Radio: ajustar emisora
- 36** CD + USB: parada
- 37** Aumentar el volumen
- 38** Botones numéricos
- 39** Introducir números >9
- 40** Cambiar visualización
- 41** Iniciar la programación automática de emisoras
- 42** Tapa del compartimento de las pilas
- 43** Ajustar el sonido/balance
- 44** Ajustar la hora de apagado automático
- 45** Disminuir el volumen
- 46** Botón de selección, iniciar/pausar la reproducción
- 47** Izquierda, CD + USB: pulsación corta: saltar, pulsación larga: retroceso rápido
Radio: ajustar emisora
- 48** Mostrar menú
- 49** Encender el equipo y activar el modo Stand-by

⚠ ATENCIÓN

Las fugas de ácido de las pilas pueden causar lesiones.

- *Mantenga las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.*
- *Evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con el ácido de las pilas. En caso de contacto con el ácido de las pilas, enjuague la zona afectada de inmediato con abundante agua y acuda al médico si fuera necesario.*

Las pilas (especialmente las de litio) pueden explotar en caso de manipulación incorrecta.

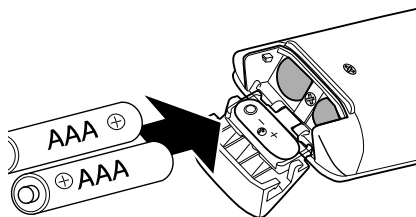
- *Nunca intente cargar pilas.*
- *Utilice únicamente pilas del mismo tipo o equivalentes.*
- *Las pilas y baterías no deben calentarse, cortocircuitarse ni eliminarse quemándolas.*
- *No exponga las pilas ni las baterías a radiación solar directa.*

Para utilizar el mando a distancia necesita dos pilas del tipo Micro o AAA de 1,5 voltios (incluidas en el volumen de suministro).

Deberá cambiar las pilas si el mando a distancia deja de funcionar correctamente o, como muy tarde, después de dos años.

Colocación de las pilas

1. Presione ligeramente en el sentido de la flecha sobre la tapa del compartimento de las pilas (**42**) hasta que se suelte.
2. Dado el caso, retire las pilas usadas (por favor, tenga en cuenta las indicaciones sobre eliminación en la página 5).
3. Introduzca las nuevas pilas según el dibujo y teniendo en cuenta la polaridad.



4. Deslice la tapa y ciérrela.

Funcionamiento

El mando a distancia transmite la señal de control a través de luz infrarroja. Para ello es necesario que mantenga la parte frontal del mando a distancia apuntando hacia el KB 62 CR. Asegúrese de que ningún objeto obstaculice la luz infrarroja.

Instalación y conexión

AVISO

Si el equipo pasa de un entorno frío a otro caliente (p. ej., después de su transporte) podría formarse condensación en su interior.

– En ese caso, deje que transcurran aprox. 2 horas antes de conectar y utilizar el equipo.

Indicaciones sobre el lugar de instalación

- Seleccione una superficie estable y nivelada.
- Asegúrese de que el entorno sea seco y sin polvo.
- Evite las proximidades de fuentes de calor y la radiación solar directa.
- Alrededor del equipo deberá disponerse de aprox. 10 cm de espacio libre para garantizar una circulación de aire suficiente.
- No coloque objetos pesados sobre el cable o el equipo.

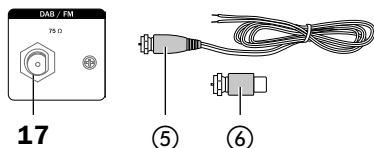
⚠ ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones/daños!

– *Tienda el cable de forma que no haya riesgo de tropiezo.*

Antena

La antena dipolo ⑤ suministrada puede utilizarse simultáneamente para la recepción de DAB+ y FM (onda ultracorta).



1. Conecte la antena en la toma DAB/ FM (17) y apriete la tuerca de unión.
2. Modifique la posición de la antena dipolo hasta que la recepción en ambas bandas (FM y DAB+) sea la mejor.
3. A continuación, fije el extremo suelto con cinta adhesiva o un clavo.
 - Por supuesto, podrá conectar también una antena activa de interior o de tejado para DAB/FM en la toma DAB/FM (17).

⚠ ATENCIÓN

¡Peligro por tormenta eléctrica!

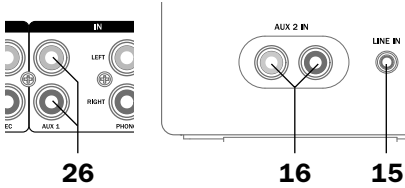
- *En caso de utilizar una antena de exterior o de tejado, asegúrese siempre de que el sistema de antenas esté protegido contra los rayos.*
- A través del adaptador de antena ⑥ suministrado podrá conectar también el KB 62 CR con una conexión por cable. Sin embargo, en este caso no podrá recibir DAB+.

Entradas para equipos fuente

Fuentes analógicas

El KB 62 CR le ofrece tres entradas para fuentes de audio analógicas:

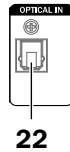
- **AUX 1**
Toma RCA (**26**), parte trasera
- **AUX 2 IN**
Toma RCA (**16**), parte frontal
- **LINE IN**
Clavija de 3,5 mm (**15**), parte frontal



En cada una de estas entradas podrá conectar un equipo fuente con audio analógico (p. ej., un reproductor MP3 o un televisor).

Fuentes digitales

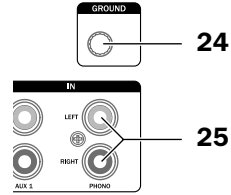
En la toma OPTICAL IN (**22**) podrá conectar la salida óptica de audio digital de un equipo fuente. Para ello necesitará un cable óptico con conector TOSLINK. Su equipo fuente necesitará un conector óptico de 3,5 mm o un conector TOSLINK.



Tocadiscos

Podrá conectar un tocadiscos con amplificador integrado y salida Line directamente en una de las entradas analógicas previamente mencionadas.

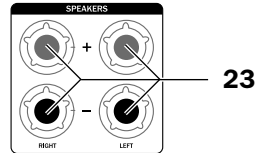
Para cualquier otro tipo de tocadiscos, utilice la entrada PHONO (**25**). La toma de tierra GROUND (**24**) se utiliza para conectar el cable de tierra del tocadiscos.



Salidas para altavoces

Para conectar los altavoces, lo mejor es que utilice el cable suministrado (7) o un cable trenzado de dos hilos para altavoces de igual calidad y con una sección transversal mínima de 0,75 mm². Podrá realizar el pedido de dicho cable en nuestra tienda web (www.teufel.com), en la sección "Accesorios".

Conecte los altavoces al terminal de conexión **SPEAKERS (23)**.



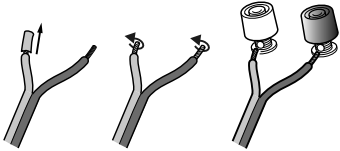
AVISO

¡Asegúrese de que la polaridad sea la correcta! De lo contrario, la calidad del sonido se verá afectada.

– Conecte los bornes del mismo color.

– Los hilos del cable del altavoz están marcados con diferentes colores o formas.

1. Separe el cable trenzado aprox. 30 mm y retire unos 10 mm del aislamiento en cada uno. Gire el cable trenzado para que no sobresalga ningún hilo. No es necesario recubrirlo con estaño.

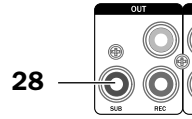


2. Suelte el terminal de conexión girándolo en sentido antihorario.
3. Introduzca el extremo del cable sin aislante en el orificio que quedará a la vista.
4. Cierre el terminal girándolo en sentido horario.
De este modo, el cable quedará fijo.

– También podrá conectar los altavoces con conectores tipo banana. Para ello, retire las tapas de goma de los terminales de conexión.

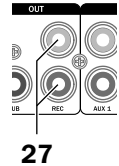
Subwoofer

Podrá conectar un subwoofer activo en la toma SUB (28) con un cable RCA.



REC OUT

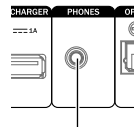
En la toma REC (27) dispone de la señal de audio en estéreo no regulada. Aquí podrá conectar un equipo de grabación analógico o escuchar el sonido en una segunda habitación con altavoces activos o un sistema de radiotransmisión. Para ello necesitará un cable estéreo con conectores RCA.



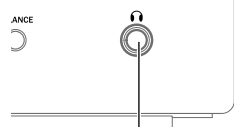
Auriculares

Con el KB 62 CR podrá conectar auriculares estéreo a dos tomas:

- Toma (7) en la parte frontal para clavijas de 6,3 mm
- Toma PHONES (21) en la parte trasera para clavijas de 3,5 mm



21



7

Al conectar unos auriculares en la toma (7), los altavoces y la salida del subwoofer (28) se desconectan automáticamente.

Sin embargo, con la toma PHONES (21) de la parte trasera, los altavoces permanecen activos. Por lo tanto, esta toma está destinada especialmente a auriculares por radio o transmisores de Bluetooth® que permanezcan conectados permanentemente al KB 62 CR.

⚠ ATENCIÓN



La escucha continua a un volumen elevado puede causar lesiones auditivas.

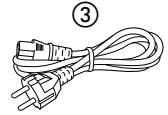
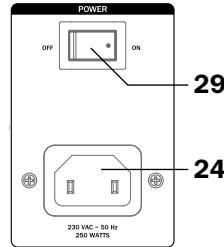
– *Prevenga los daños para su salud y evite el volumen alto durante largos periodos de tiempo.*

¡Riesgo de lesiones/daños!

– *Disminuya el volumen antes de volver a desconectar los auriculares. De lo contrario, los altavoces podrían sonar de repente a demasiado volumen. Esto podría provocarle lesiones auditivas y dañar el equipo.*

Conexión a la red eléctrica

1. Asegúrese de que el interruptor de alimentación POWER (29) esté desconectado ("OFF").



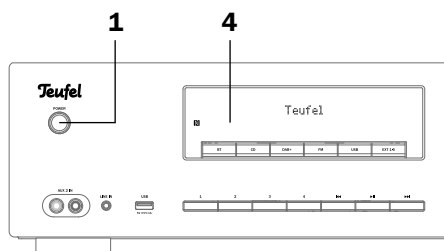
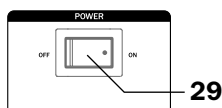
2. Introduzca el conector de puesta a tierra del cable de alimentación ③ en la toma POWER (30).

3. Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente (230 V ~/50 Hz).

Funciones básicas

Encendido y apagado

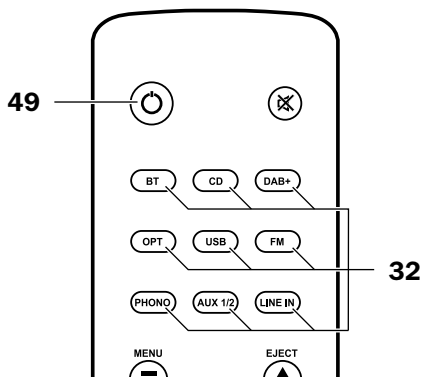
- Con el interruptor de alimentación POWER (29), apagará ("OFF") el KB 62 CR y lo pondrá en modo Stand-by ("ON"). En modo Stand-by, el botón POWER (1) se ilumina en rojo.
- Con el botón POWER (1) o $\text{\textcircled{P}}$ (49), podrá encender el KB 62 CR y ponerlo en modo Stand-by. Una vez encendido, se ajustarán el volumen y la fuente de audio que estaban activos la última vez que se utilizó el equipo.
- Si el KB 62 CR no recibe ninguna señal de audio durante más de 20 minutos, pasará automáticamente al modo Stand-by.



Seleccionar fuente

Con el mando a distancia, seleccionar la fuente con los botones (32):

- **BT** – Modo Bluetooth® (página 25)
- **CD** – Reproductor de CD (página 29)
- **DAB+** – Recepción de radio digital (página 23)
- **OPT** – Entrada de audio digital
- **USB** – Reproducir archivos de audio desde un USB (página 32)
- **FM** – Recepción de radio analógica de onda ultracorta (página 22)
- **PHONO** – Tocabdiscos
- **AUX 1/2** – Fuentes analógicas AUX 1 y AUX 2
- **LINE IN** – Reproducir fuente analógica



En el KB 62 CR, seleccionar la fuente con el botón **(2)**:

- Botones BT, CD, DAB+, FM y USB como en el mando a distancia.
- Pulsar el botón EXT 1–5 varias veces para seleccionar sucesivamente las fuentes AUX 1, AUX 2, LINE IN, OPT y PHONO.

Ajuste del volumen

- Aumentar el volumen: girar el regulador **(6)** en sentido horario o pulsar el botón VOLUME + **(37)**.
- Disminuir el volumen: girar el regulador **(6)** en sentido antihorario o pulsar el botón VOLUME – **(45)**.

En la pantalla **(4)** se mostrará el volumen seleccionado en el rango de –69 dB a +9 dB.

i El ajuste del volumen de un reproductor externo suele influir en el volumen del KB 62 CR.

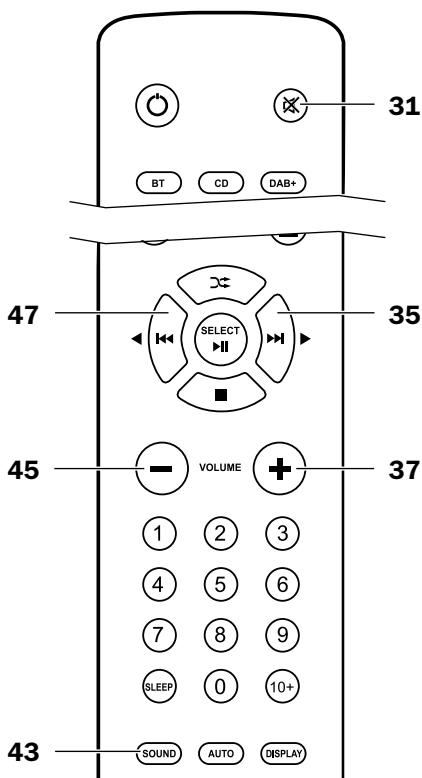
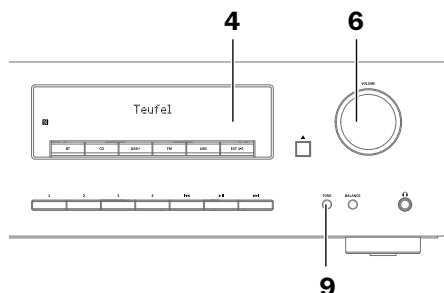
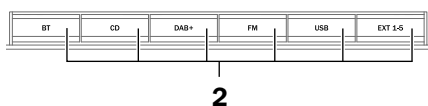
Mute (silenciar)

Pulsando el regulador **(6)** o el botón **(31)** podrá desactivar y volver a activar el audio. Las salidas SUB **(28)** y REC **(27)** también se activarán.

Ajustar el sonido

Si, durante el ajuste, no se realiza ninguna entrada en tres segundos, el KB 62 CR vuelve a pasar al modo de visualización de la fuente de audio en uso.

1. Pulsar el botón TONE **(9)** o SOUND **(43)**.



En la pantalla **(4)** se muestra:
"Tone: Bass".

2. Con el regulador **(6)** y los botones de navegación **◀/▶ (47/35)**, ajustar los bajos (graves) en el rango de "-10 dB" (bajar) hasta "+10 dB" (subir).

3. Para almacenar los ajustes, pulsar el regulador **(6)** o el botón de selección **(46)**.

4. Volver a pulsar el botón TONE **(9)** o SOUND **(43)**.

En la pantalla **(4)** se muestra:
"Tone: Treble".

5. Con el regulador **(6)** y los botones de navegación **◀/▶ (47/35)**, ajustar los altos en el rango de "-10 dB" (bajar) hasta "+10 dB" (subir).

6. Para almacenar los ajustes, pulsar el regulador **(6)** o el botón de selección **(46)**.

Ajustar el balance

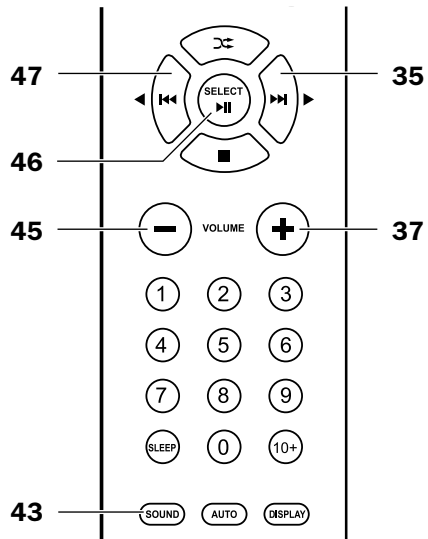
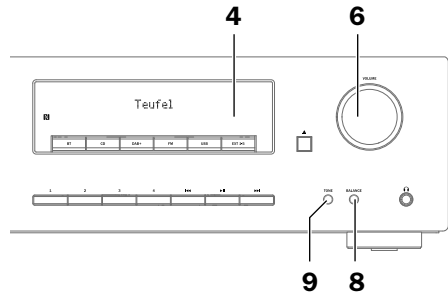
Con el balance, determinara la relación del volumen entre el altavoz derecho e izquierdo:

1. Pulsar el botón BALANCE **(8)** o tres veces el botón SOUND **(43)**.

En la pantalla **(4)** se muestra "Balance" y el ajuste actual en un diagrama de barras.

2. Con el regulador **(6)** y los botones de navegación **◀/▶ (47/35)**, ajustar el balance óptimo para su punto de audición.

3. Para almacenar los ajustes, pulsar el regulador **(6)** o el botón de selección **(46)**.

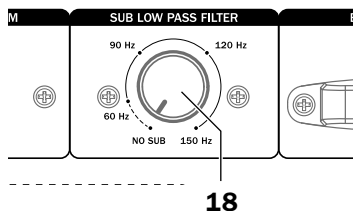


Si, durante los ajustes, no se realiza ninguna entrada en tres segundos, el KB 62 CR vuelve a pasar al modo de visualización de la fuente de audio en uso.

Frecuencia de corte

Con la frecuencia de corte (Crossover) determinará hasta qué frecuencia trabajará el subwoofer. Los tonos más altos se transmitirán al altavoz estéreo. Con el regulador SUB LOW PASS FILTER (**18**) podrá ajustar valores entre 60 y 150 Hz.

Si no conecta ningún subwoofer, coloque el regulador en la posición "NO SUB" para que todos los tonos se emitan por el altavoz estéreo.



Menú

A través del menú podrá ejecutar las siguientes funciones:

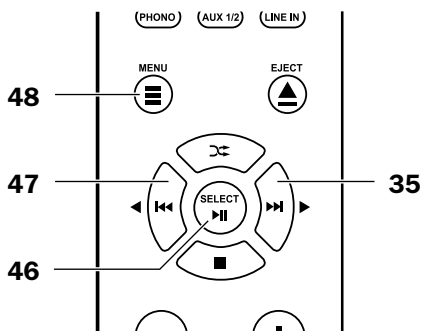
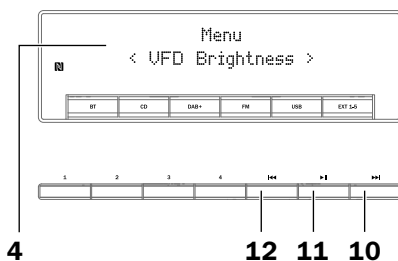
- Ajustar el brillo de la pantalla (**4**),
- restablecer el KB 62 CR a los ajustes de fábrica,
- Cargar un nuevo software del sistema,
- consultar la versión del software del sistema instalado.

1. Para acceder al menú, pulsar el botón MENU (**48**).

En la pantalla (**4**) se muestra el primer punto del menú "VFD Brightness".

2. Con los botones de navegación ◀/▶ (**47/35**) o con los botones de salto ◀◀/▶▶ (**12/10**), seleccionar el punto de menú deseado.

3. Con el botón SELECT (**46**) o el botón ▶▶ (**11**), acceder al punto de menú.



Ajustar el brillo de la pantalla

Punto de menú VFD Brightness:

1. Con los botones de navegación ◀/▶ (**47/35**) o con los botones de salto ◀◀/▶▶ (**12/10**), ajustar el brillo deseado.

Valores posibles: 20–100 % en pasos de 20 %.

2. Confirmar el nuevo valor con el botón SELECT **(46)** o el botón **▶|| (11)**

Restablecer el KB 62 CR a los ajustes de fábrica

Punto de menú Factory Reset: aquí eliminará todas las emisoras almacenadas en la memoria y todos los ajustes modificados.

1. Con los botones de navegación **◀/▶ (47/35)** o con los botones de salto **◀◀/▶▶ (12/10)**, seleccionar la opción:
<Yes> – Ajustes de fábrica
<No> – Cancelar
2. Confirmar la opción seleccionada con el botón SELECT **(46)** o el botón **▶|| (11)**.
Si se selecciona "Yes", el KB 62 CR se apaga. Cuando se vuelva a encender, se habrán restablecido los ajustes de fábrica.

Cargar un nuevo software del sistema

Punto de menú System Update:

1. Descargue el nuevo software del sistema de nuestra página web www.teufel.com/software-updates.html.
2. Descomprima el archivo descargado en una memoria USB (formato FAT32).
3. Introduzca la memoria USB en el puerto USB **(14)**.
4. Con los botones de navegación **◀/▶ (47/35)** o con los botones de

salto **◀◀/▶▶ (12/10)**, seleccionar la opción:

<Yes> – Cargar software del sistema
<No> – Cancelar

5. Confirmar con el botón SELECT **(46)** o el botón **▶|| (11)**.

Si se selecciona "Yes" el KB 62 CR carga el nuevo software desde la memoria USB.

AVISO

¡Riesgo de daños!

¡Este proceso no debe interrumpirse!

– *No desconecte el KB 62 CR del suministro eléctrico y no extraiga la memoria USB.*

6. Una vez instalado el software, el KB 62 CR se apaga.
7. Extraiga la memoria USB.
8. Vuelva a encender el KB 62 CR.
De este modo se activará el nuevo software del sistema.

Consultar la versión del software del sistema

Punto de menú System Version:

Por medio de la versión aquí mostrada (p. ej., "V1.07") podrá determinar si en nuestra página web www.teufel.com/software-updates.html se dispone de una nueva versión del software del sistema.

Abandonar el menú

Para abandonar el menú, pulsar varias veces el botón MENU **(48)** hasta que la pantalla vuelva a mostrar su visualización normal.

Modo radio

La radio puede recibir emisoras analógicas y digitales en los siguientes rangos:

- **FM/Onda ultracorta:** Analógica de 87,5 a 108 MHz, modo RDS posible.
- **DAB/DAB+:** Digital en banda III, de 174,160 a 239,200 MHz (bloque 5A hasta 13F), así como en banda L de 1452,192 a 1478,640 MHz.

FM/Onda ultracorta

Pulse el botón FM (2/32) para activar la radio analógica como fuente.

Ajustar emisoras de radio

Podrá ajustar la frecuencia de recepción con los botones de navegación ◀/▶ (47/35) o con los botones de salto ◀◀/▶▶ (12/10):

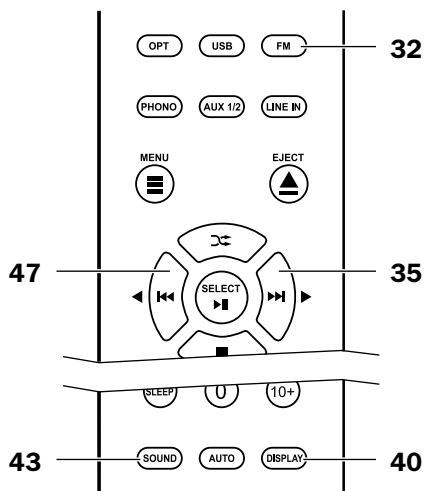
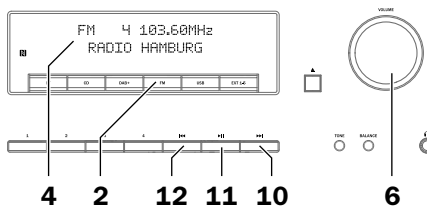
- Automático: tras mantener pulsado el botón (aprox. un segundo) comienza la búsqueda de emisoras en la dirección deseada (a continuación, soltar el botón) hasta encontrar la siguiente emisora con potencia de transmisión suficiente.
- Manual: la frecuencia aumenta o disminuye 0,05 MHz cada vez que se pulse el botón.

En la pantalla (4) se muestra la frecuencia ajustada.

Si la emisora transmite una señal RDS, pasados unos segundo se mostrará en pantalla (4) el nombre de la emisora y, dado el caso, el texto de radio.

Con el botón DISPLAY (40) o el botón ▶|| (11) podrá cambiar la visualización de la información RDS en la última fila de la pantalla (4) entre el nombre de la emisora, el texto de radio, la hora y el tipo de programa.

Las emisoras débiles pueden causar interferencias en el modo estéreo. En ese caso, mantenga pulsado el botón SOUND (43) (aprox. un segundo) o el regulador (6) para cambiar al modo Mono.



DAB/DAB+

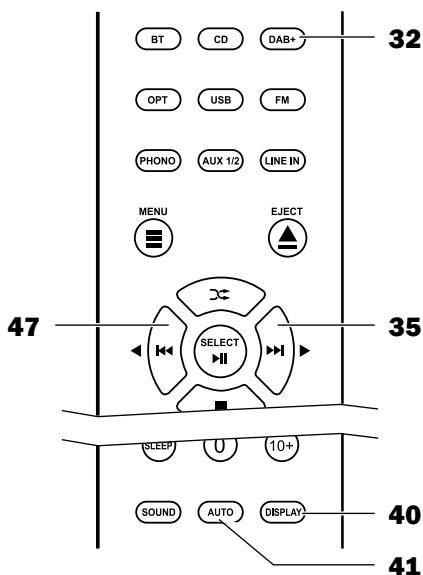
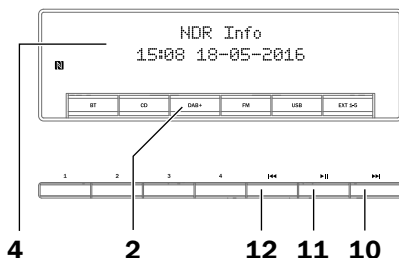
- Pulse el botón DAB+ (**2/32**) para activar la radio digital como fuente.
- Inicie la búsqueda de emisoras DAB pulsando el botón AUTO (**41**). En la pantalla podrá ver el avance de la búsqueda.

Al finalizar la búsqueda de emisoras se reproduce la primera emisora encontrada.

En la pantalla podrá ver el nombre de la emisora, con la pista en reproducción debajo. Pulsando brevemente el botón ►|| (**11**) o DISPLAY (**40**) podrá mostrar sucesivamente la siguiente información: ensemble (paquete de emisoras), hora/fecha, intensidad de la señal, tipo de programa, bloque/frecuencia y frecuencia de muestreo.

ajustar emisora

Podrá cambiar entre las emisoras encontradas con los botones de navegación ◀/▶ (**47/35**) o con los botones de salto ◀◀/▶▶ (**12/10**).



Memoria de emisoras

El KB 62 CR puede almacenar 40 emisoras en FM y DAB. Podrá seleccionar las emisoras almacenadas cómodamente.

Memorización manual de emisoras

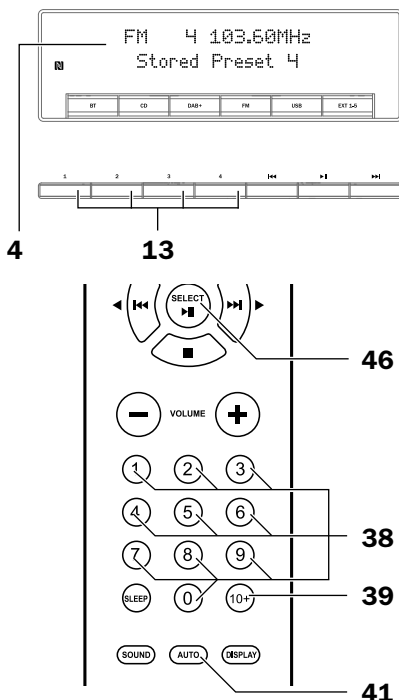
- Ajustar la emisora deseada.
 - Posiciones de memoria de un dígito (1–9): pulsar el botón numérico 1...0 (**38**) correspondiente al número de la posición de memoria deseada durante aprox. un segundo.
 - Posiciones de memoria de dos dígitos (10–40): pulsar el botón 10+ (**39**) durante aprox. un segundo.
- En la pantalla aparecerá el mensaje "M – x" o "Memory – x".
- Con los botones numéricos 1...0 (**38**), introducir los dos dígitos del número de la posición de memoria deseada.

En la pantalla aparecerá el mensaje "Stored Preset x" (donde "x" corresponde al número de posición). De este modo podrá almacenar la emisora.

Solo FM: memorización automática de emisoras

Aviso: Se eliminarán todas las emisoras FM/onda ultracorta almacenadas.

- Pulsar el botón AUTO (**41**) o FM (**2**) durante aprox. un segundo.
- Confirmar la memorización automática con el botón SELECT (**46**).
- La búsqueda de emisoras comienza. La radio buscará emisoras con calidad de recepción suficiente y las memorizará automáticamente. Una vez estén ocupadas todas las 40 posiciones o se haya alcanzado



el final del rango de frecuencias, la búsqueda se detiene y se ajusta la última emisora encontrada.

Seleccionar una emisora memorizada

Las emisoras memorizadas de las posiciones 1 a 9 pueden seleccionarse directamente con los botones numéricos 1...0 (**38**); las posiciones 1 a 4 también pueden seleccionarse con los botones de estaciones (**13**).

Para las posiciones de memoria 10 a 40, pulsar primero brevemente el botón 10+ (**39**) y, a continuación, con los botones numéricos 1...0 (**38**), introducir los dos dígitos del número de la posición de memoria deseada.

Modo Bluetooth®

A través del Bluetooth® podrá conectar un reproductor compatible con el KB 62 CR de manera inalámbrica. El sonido del reproductor se emitirá a través del KB 62 CR.

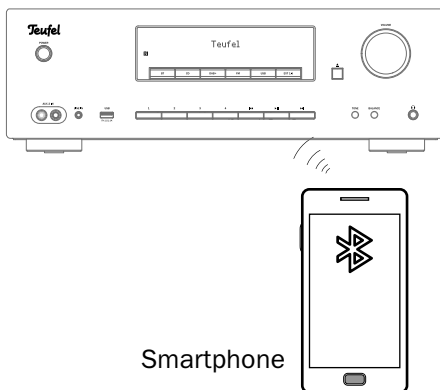
El sistema de radio por Bluetooth® tiene un alcance de aprox. 10 metros que puede verse afectado por paredes o mobiliario. En caso de que la conexión se interrumpa, el KB 62 CR intentará establecer una nueva conexión hasta que usted seleccione otra fuente.

AVISO

- *Emplee la función Bluetooth® solo donde se permita la transferencia inalámbrica por radio.*
- *Por favor, tenga en cuenta que el comportamiento del Bluetooth® puede variar en función del sistema operativo del reproductor.*

Opciones del Bluetooth®

En función del tipo de equipo, su reproductor/smartphone podría disponer de un menú de opciones del Bluetooth® como, por ejemplo, reproducción multimedia. En él podrá activar y desactivar las opciones según sus preferencias. Encontrará información más detallada sobre las opciones del Bluetooth® en el manual de instrucciones de su reproductor/smartphone.

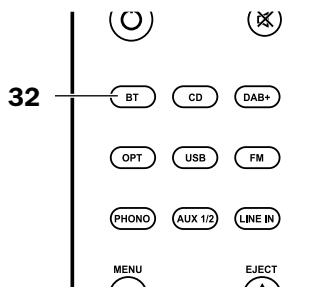
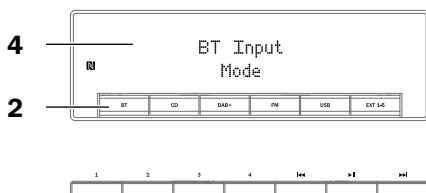


Emparejamiento (pairing)

Para reproducir el sonido de su reproductor por Bluetooth® a través de su KB 62 CR, ambos equipos deberán estar conectados entre sí. Esto es lo que se conoce como "emparejamiento" o "pairing". El KB 62 CR cuenta con emparejamiento manual y automático por NFC®.

Emparejamiento manual


1. Active la función Bluetooth® en su reproductor (p. ej., su smartphone).
2. Seleccione con el botón BT (2/32) la entrada "Bluetooth®" del KB 62 CR. En la pantalla (4) se muestra el mensaje "BT Input Mode".
3. En caso de que el KB 62 CR no esté conectado con ningún reproductor, el emparejamiento comienza automáticamente y en la pantalla (4) se muestra el mensaje "Pairing". De lo contrario, pulse el botón BT (2/32) y manténgalo pulsado durante aprox. tres segundos para iniciar el emparejamiento.
4. Espere a que su reproductor/su smartphone busque los equipos Bluetooth®. Encontrará más información en el manual de instrucciones de su reproductor. En la lista de equipos encontrados, después de la búsqueda, deberá aparecer también "Teufel KB 62".
5. Seleccione "Teufel KB 62" de la lista de equipos encontrados.
6. En caso de que su reproductor le solicite un código, inserte "0000" (cuatro ceros).



El emparejamiento se habrá establecido y su KB 62 CR funcionará ahora como reproductor de Bluetooth®. Ahora, todos los audios que reproduciría su reproductor/smartphone serán reproducidos por el KB 62 CR.

Emparejamiento manual por NFC®

NFC® (Near Field Communication) es un estándar de transmisión para el intercambio inalámbrico de datos a poca distancia. Su KB 62 CR puede establecer una conexión a un reproductor compatible a través de NFC®.

1. Active la función NFC® en su equipo fuente (el Bluetooth® no deberá estar activado en el equipo fuente).
2. Mantenga su equipo fuente cerca de la zona de contacto NFC®  en la parte frontal del KB 62 CR (véase la figura de la derecha). Después de unos segundos se le solicitará que permita la conexión por NFC.
3. Confirme la conexión en su equipo fuente.

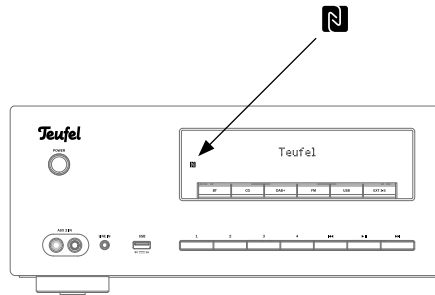
El emparejamiento se habrá establecido y su KB 62 CR funcionará ahora como reproductor de Bluetooth®. Ahora, todos los audios que reproduciría su equipo fuente/ smartphone serán reproducidos por el KB 62 CR.

Restablecimiento de la conexión con un reproductor emparejado

Si su KB 62 CR ya ha estado conectado con un reproductor ya no será necesario volver a emparejarlo para conectarlo. Solo tendrá que seleccionar su reproductor de la lista de equipos emparejados.

Interrupción de la conexión

En caso de que su KB 62 CR esté fuera del alcance de su reproductor, la conexión por Bluetooth® se interrumpirá. En cuanto vuelva a estar dentro de su alcance, la conexión se restablecerá automáticamente.



Reproducción

i El ajuste del volumen del reproductor suele influir en el volumen del KB 62 CR.

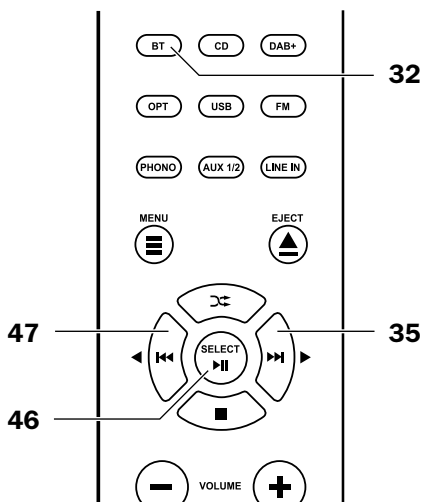
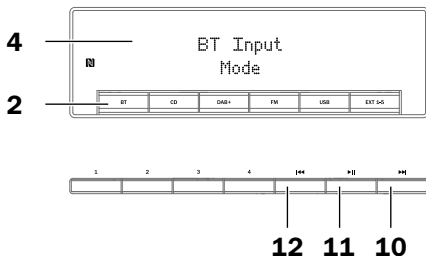
1. Seleccione el Bluetooth® con el botón BT **(2/32)** como fuente.
2. Active la función Bluetooth® en su equipo fuente.
3. Inicie la reproducción en su equipo fuente.

En función de su equipo fuente podrá controlar también la reproducción con el KB 62 CR:

- Interrumpir/Reanudar la reproducción: pulsar el botón **▶|| (11)** o **SELECT/▶|| (46)**.
- Reproducir pista siguiente: pulsar el botón **▶| (10/35)**.
- Reproducir la pista o el capítulo desde el principio: pulsar el botón **◀◀ (12/47)** brevemente.
- Reproducir la pista o el capítulo anterior: pulsar el botón **◀◀ (12/47)** brevemente dos veces.

De lo contrario, controle la reproducción en su equipo fuente.

- Si su equipo fuente es un smartphone, la conexión Bluetooth® se interrumpirá en caso de llamada entrante y podrá hablar como de costumbre. Cuando haya finalizado su llamada, el audio volverá a reproducirse en su KB 62 CR.
- Si su equipo fuente Bluetooth® dispone de cable USB, podrá conectarlo al suministro eléctrico a través de los puertos USB **(14)** o **(20)**.



Finalizar conexión

Para finalizar su conexión por Bluetooth®

- desactive la función Bluetooth® en su reproductor/smartphone,
- o pulse el botón BT **(2/32)** durante aprox. tres segundos para interrumpir el acoplamiento.

Modo CD

Utilice únicamente CD estándar que muestren alguno de los símbolos de la derecha.

El KB 62 CR puede leer CD normales de 80 y 120 mm de diámetro y reproducir los archivos de música almacenados en formato CD de audio, MP3, M4A y WMA.

Por lo general pueden leerse CD autograbados. Sin embargo, pueden producirse problemas debido a una velocidad de grabación demasiado elevada o CD vírgenes defectuosos.

⚠ ATENCIÓN

¡Riesgos para la salud!



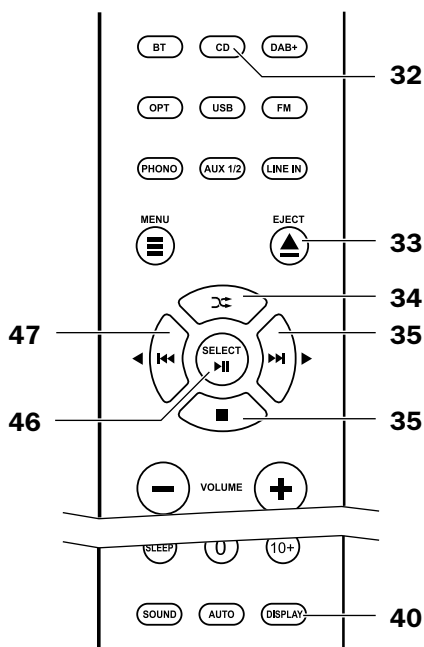
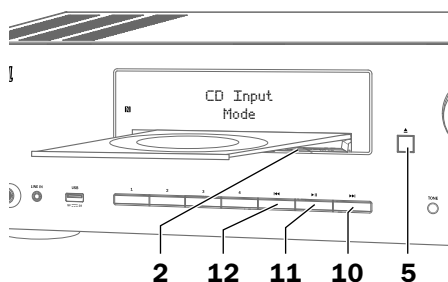
Si el equipo se utiliza con la carcasa abierta, se emitirá radiación láser invisible y luz láser visible.

- No mirar directamente al haz, ni siquiera con instrumentos ópticos.

AVISO

¡Riesgo de daños!

- No introducir varios CD uno encima de otro bajo ningún concepto.
- No introducir objetos que no sean CD.



Reproducción de CD

1. Seleccione la unidad de CD con el botón CD (2/32) como fuente.
2. Pulse el botón ▲ (5/33). Los botones de fuente (2) se pliegan hacia abajo y la bandeja para CD se desplaza hacia delante.
3. Coloque con cuidado el CD con el lado rotulado hacia arriba en la hendidura de la bandeja.

Aviso: Si no se lleva a cabo ninguna acción en aprox. 60 segundos, la bandeja para CD se cierra automáticamente.

4. Pulse el botón ▲ (5/33) o el botón SELECT/▶II (46).

La bandeja de CD se cerrará y se procederá a la lectura del CD. En la pantalla aparecerá el mensaje "Reading". La reproducción comienza automáticamente en unos segundos.

En la pantalla podrá leer el número de la pista, el tiempo transcurrido y (si se dispone de él) el nombre de la pista.

- Con el botón DISPLAY (40) podrá consultar más información sobre la pista.
- Podrá acceder a una pista determinada introduciendo su número con los botones numéricos 1...0 (38). Para los números de pista superiores a 9, pulsar primero brevemente el botón 10+ (39) y, a continuación, con los botones numéricos 1...0 (38), introducir los dos dígitos del número de pista deseado.

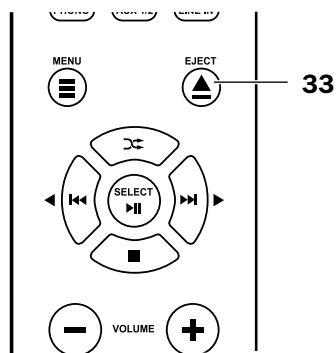
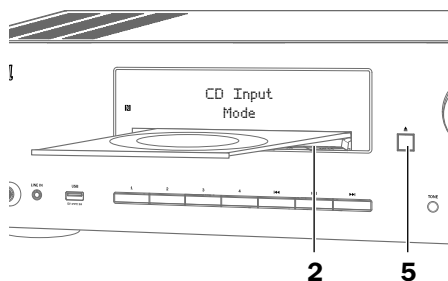
- Interrumpir/Reanudar la reproducción: pulsar el botón ▶II (11) o SELECT/▶II (46).
- Cambiar a la siguiente carpeta/directorio (si se dispone de él): pulsar el botón ▶II (11) o SELECT/▶II (46) durante un segundo.
- Reproducir pista siguiente: pulsar el botón ▶▶I (10/35).
- Reproducir la pista o el capítulo desde el principio: pulsar el botón I◀◀ (12/47) brevemente.
- Reproducir la pista o el capítulo anterior: pulsar el botón I◀◀ (12/47) brevemente dos veces.
- Reproducción rápida de la pista: pulsar el botón I◀◀ (12/47) o ▶▶I (10/35) y mantenerlo pulsado. La reproducción se lleva a cabo a una velocidad 10 veces superior; en la pantalla (4) podrá ver el tiempo transcurrido de la pista. Para avanzar a la velocidad de reproducción normal, soltar el botón.
- Finalizar reproducción: pulsar el botón ■ (36).

Repetición/Reproducción aleatoria:

Con el botón ⏮ (34) accederá sucesivamente a las siguientes funciones:

- REPEAT OFF – Reproducción normal.
- REPEAT ONE – La reproducción de la pista actual se repetirá indefinidamente.
- REPEAT ALL – Todas las pistas del CD se reproducirán en orden y, a continuación, volverá a empezar la primera.

- REPEAT DIR – Todas las pistas en la carpeta/directorio actual del CD de datos se repetirán en orden indefinidamente.
- SHUFFLE – Todas las pistas del CD se reproducirán en orden aleatorio y, a continuación, la reproducción se detendrá.
- SHUFFLE DIR – Todas las pistas de la carpeta/directorio actual del CD de datos se reproducirán en orden aleatorio y, a continuación, la reproducción se detendrá (en función del medio de reproducción utilizado).
- SHUFFLE ALL REP – Todos las pistas se reproducirán indefinidamente en orden aleatorio.
- SHUFFLE DIR REP – Todos las pistas de la carpeta actual se reproducirán indefinidamente en orden aleatorio.



Expulsar el disco

1. Pulse el botón ▲ (5/33). Los botones de fuente (2) se pliegan hacia abajo y la bandeja para CD se desplaza hacia delante.
2. Retire el CD con cuidado.
3. Pulse el botón ▲ (5/33). La bandeja de CD se cerrará. Si no se lleva a cabo ninguna acción en aprox. 60 segundos, la bandeja para CD se cierra automáticamente.

Modo USB

Su KB 62 CR dispone de dos puertos USB que ofrecen (también en Stand-by) 5 voltios con 1 amperio:

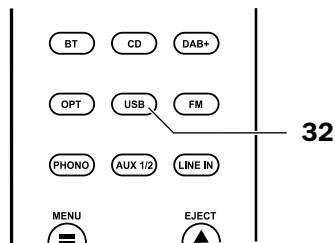
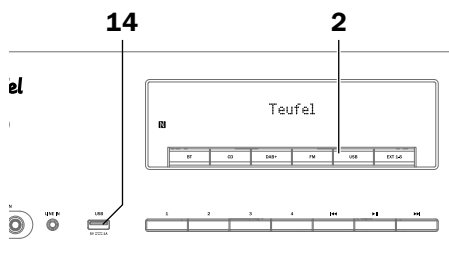
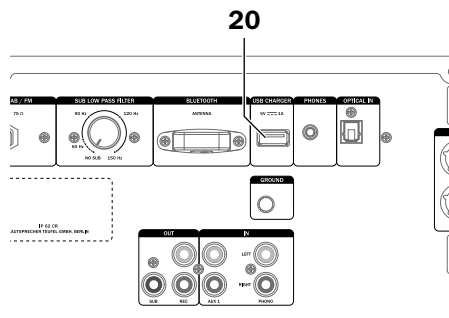
- el puerto de la parte trasera USB CHARGER (**20**) se utiliza únicamente como suministro eléctrico o para cargar dispositivos USB y no puede leer ningún dato.
- El puerto de la parte frontal (**14**) puede leer memorias USB y discos duros USB de las especificaciones USB 1.0 a 3.0 en formato FAT16/FAT32 y reproducir los archivos de música en formato MP3, M4A y WMA almacenados.

Conexión y reproducción de dispositivos USB

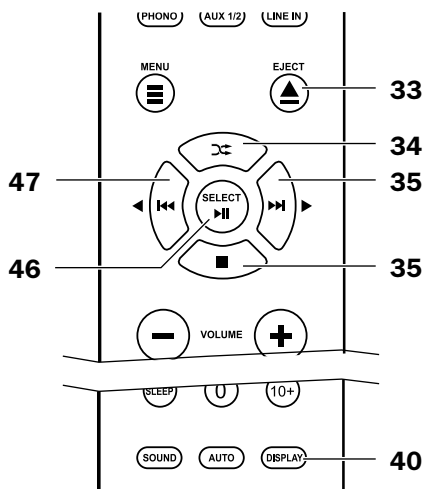
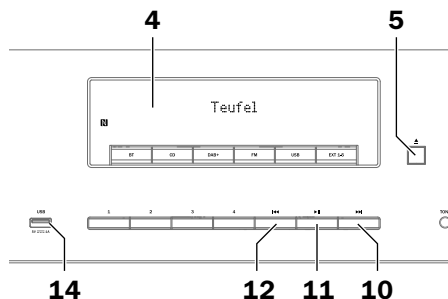
1. Seleccione el dispositivo USB con el botón USB (**2/32**) como fuente.
2. Conecte el dispositivo USB al puerto USB (**14**). El conector solo encaja en el puerto en una posición.

3. El KB 62 CR leerá el dispositivo USB. En la pantalla aparecerá el mensaje "Reading files". Pasados unos segundos se mostrará el número de archivos que pueden reproducirse.

En caso de que no se encuentre ningún archivo legible en la memoria USB, en la pantalla se mostrará el mensaje "No files".



- Iniciar reproducción: pulsar brevemente el botón **▶II (11)** o **SELECT/▶II (46)**. En la pantalla podrá leer el número de la pista, el tiempo transcurrido y (si se dispone de él) el nombre de la pista.
- Con el botón **DISPLAY (40)** podrá consultar más información sobre la pista.
- Podrá acceder a una pista determinada introduciendo su número con los botones numéricos **1...0 (38)**. Para los números de pista superiores a 9, pulsar primero brevemente el botón **10+ (39)** y, a continuación, con los botones numéricos **1...0 (38)**, introducir los dos dígitos del número de pista deseado.
- Interrumpir/Reanudar la reproducción: pulsar brevemente el botón **▶II (11)** o **SELECT/▶II (46)**.
- Cambiar a la siguiente carpeta/directorio (si se dispone de él): pulsar el botón **▶II (11)** o **SELECT/▶II (46)** durante un segundo.
- Reproducir pista siguiente: pulsar el botón **▶▶I (10/35)**.
- Reproducir la pista o el capítulo desde el principio: pulsar el botón **I◀◀ (12/47)** brevemente.
- Reproducir la pista o el capítulo anterior: pulsar el botón **I◀◀ (12/47)** brevemente dos veces.
- Reproducción rápida de la pista: pulsar el botón **I◀◀ (12/47)** o **▶▶I (10/35)** y mantenerlo pulsado. La reproducción se lleva a cabo a una velocidad 10 veces superior; en la pantalla **(4)** podrá ver el tiempo transcurrido de la pista.



Para avanzar a la velocidad de reproducción normal, soltar el botón.

- Finalizar reproducción: pulsar el botón **■ (36)**.

Repetición/Reproducción aleatoria:

Con el botón **⏮ (34)** accederá sucesivamente a las siguientes funciones:

- REPEAT OFF – Reproducción normal.
- REPEAT ONE – La reproducción de la pista actual se repetirá indefinidamente.
- REPEAT ALL – Todas las pistas del CD se reproducirán en orden y, a continuación, volverá a empezar la primera.
- REPEAT DIR – Todas las pistas en la carpeta/directorio actual del CD de datos se repetirán en orden indefinidamente.
- SHUFFLE ALL – Todas las pistas del CD se reproducirán en orden aleatorio y, a continuación, la reproducción se detendrá.
- SHUFFLE DIR – Todas las pistas de la carpeta/directorio actual del CD de datos se reproducirán en orden aleatorio y, a continuación, la reproducción se detendrá.
SHUFFLE ALL REP – Todos las pistas se reproducirán indefinidamente en orden aleatorio.
- SHUFFLE DIR REP – Todos las pistas de la carpeta actual se reproducirán indefinidamente en orden aleatorio.

Retirar el dispositivo USB

AVISO

¡Riesgo de daños!

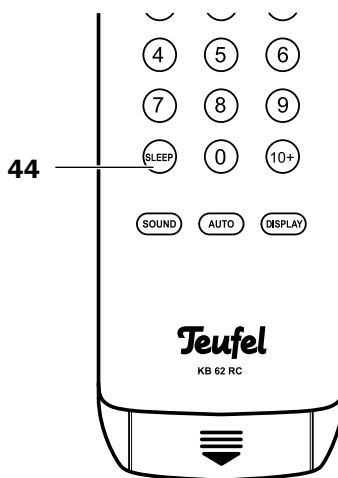
- *¡No desconecte nunca el dispositivo USB si el KB 62 CR aún lo está leyendo!*

1. Detenga la reproducción.
2. Pulse el botón **▲ (5/33)**.
En la pantalla **(4)** se muestra el mensaje "Safe to remove".
3. Extraiga el conector del puerto USB **(14)**.

Función de apagado automático

Con esta función, el KB 62 CR se apaga automáticamente tras un tiempo ajustado.

1. Inicie la reproducción deseada.
2. Pulse el botón SLEEP (**44**). En la pantalla aparecerá el mensaje "Sleep Off".
3. Volviendo a presionar el botón SLEEP (**44**), ajustará el tiempo deseado hasta que el dispositivo se apague de 10 a 90 minutos, en intervalos de 10 minutos.
El ajuste "Sleep Off" desactiva la función de apagado automático.



Limpieza y cuidado

AVISO

Las influencias externas podrían dañar e incluso destruir el equipo.

- *Si el equipo se deja desatendido durante un período prolongado de tiempo (p. ej., durante las vacaciones) o existe riesgo de tormenta eléctrica, desenchufe el cable de alimentación. De lo contrario, las sobretensiones repentinas podrían provocar defectos.*
 - *Siempre que sea posible, utilice únicamente agua limpia y sin productos de limpieza. En caso de manchas resacas puede utilizar agua jabonosa suave.*
 - *Nunca utilice productos de limpieza fuertes, alcohol, disolvente, gasolina o similares. Estos productos podrían dañar la superficie de la carcasa, que es muy delicada.*
- Elimine el polvo o la suciedad leve con un paño de piel seco y flexible.
 - Frote la suciedad más intensa con un paño ligeramente humedecido. Asegúrese de que no penetre líquido en la carcasa.
 - Seque las superficies húmedas inmediatamente con un paño suave sin ejercer presión.

Ayuda en caso de fallos

Las siguientes indicaciones deberían ayudarle a subsanar fallos. En caso de que no sean suficiente, la sección de P+F de nuestro sitio web le servirán de ayuda. De lo contrario, póngase en contacto con nuestra línea telefónica de asistencia (véase la página 4). Tenga en cuenta las indicaciones sobre la garantía.

Fallo	Posible causa	Solución
No funciona.	No hay suministro eléctrico.	Comprobar el funcionamiento del enchufe con otro equipo.
No emite sonido.	Se ha seleccionado la fuente incorrecta.	Seleccionar la fuente correcta (véase "Seleccionar fuente" en la página 17).
	Ajuste muy bajo del volumen.	Aumentar el volumen.
	El ajuste del volumen del reproductor es muy bajo.	Aumentar con cuidado el volumen del reproductor.
	El cable del altavoz no se ha pelado.	Conectar el altavoz correctamente (página 14).
No se emite sonido en modo Bluetooth®.	No se ha establecido ninguna conexión por Bluetooth®.	Establecer conexión (véase la página 26).
	KB 62 CR no está seleccionado como equipo de salida.	Seleccionar "Teufel KB 62" como equipo de salida por Bluetooth® en el reproductor.
	La conexión por Bluetooth® se está viendo afectada por otro sistema de radio (p. ej., teléfono inalámbrico, WLAN).	Instalar el KB 62 CR y/o el reproductor en otro lugar. Trasladarlo a otra habitación para hacer una prueba.
DAB+ notifica "No signal" o "Service Not Available".	No se recibe DAB o la recepción es muy débil.	Compruebe la antena. En caso necesario, utilizar una antena de interior o una antena de exterior (véase la página 13).
Al conectar un equipo USB se muestra "Not supported" en la pantalla.	El formato de los archivos del equipo USB no es compatible. El KB 62 CR es compatible con los sistemas de archivos FAT16 y FAT32.	Utilice un equipo USB con el sistema de archivos adecuado.

Fallo	Posible causa	Solución
El equipo USB no se reconoce	Se está utilizando el puerto USB de la parte trasera (20) que únicamente ofrece función de carga/suministro eléctrico.	Para la reproducción de archivos de audio, utilice únicamente el puerto USB de la parte frontal (14) .
	La toma de corriente del dispositivo USB conectado es demasiado elevada (>1 A).	Conecte un suministro eléctrico adicional al dispositivo USB.
El subwoofer emite un zumbido.	El KB 62 CR está conectado a un circuito eléctrico diferente al resto del equipo.	Conectar el KB 62 CR al mismo circuito eléctrico.
	El zumbido está causado por interferencias de la red.	Comprar un filtro de red y conectar a él todos los equipos.
	El zumbido está causado por una regleta.	Utilizar otra regleta o conectar KB 62 CR directamente al enchufe de la pared.
La reproducción tiene demasiado ruido.	Por lo general, el KB 62 CR es un equipo muy poco ruidoso. La mayor parte de las veces, la mala calidad de una fuente (p. ej., de archivos MP3) afecta al equipo (con una muy buena resolución en el rango de frecuencias altas).	Asegúrese de que el reproductor emite una buena señal al KB 62 CR.

Index

- A**
 - Adaptador de antena 14
 - Ajustar emisoras de radio
 - Automático 23
 - Manual 23
 - Ajustes de fábrica 21
 - Altavoces 15, 16, 21
 - Altos 20
 - Archivos
 - Música 30, 33
 - Auriculares 16
 - Auriculares por radio 17
- B**
 - Bajos 20
 - Bluetooth® 26
 - Transmisor 17
 - Botones de estaciones 25
 - Botones numéricos 25, 31
 - Brillo
 - Pantalla 21
- C**
 - Cable de alimentación 17
 - Compact Disc 30
 - Conexión por cable 14
 - Control del sonido 19
 - Crossover 21
- D**
 - DAB+ 23
 - Discos duros 33
 - DVD
 - Expulsar 32
- E**
 - Emisora 25
 - Emisora de radio
 - Memorizar 23
 - Seleccionar una emisora memorizada 23
 - Equipo de grabación 16
 - Equipo de TV 15
 - Equipo fuente 15, 18
- F**
 - Firmware 21
 - FM 23
 - Frecuencia 23
 - Frecuencia de corte 21
 - Frecuencia de recepción 23
- I**
 - Interruptor de alimentación 18
- L**
 - Llamada 29
 - Llamada de teléfono 29
- M**
 - Mando a distancia 13
 - Memoria USB
 - Insertar 33
 - Reproducir 33
 - Retirar 35
 - Menú 21
 - Mono 23
 - Mute 19

N

NFC 28

O

Onda ultracorta 23

Óptico 15

P

Pairing 27

Pilas

Colocación 13

Eliminación 5

Pista

Repetir 31, 35

R

Radio 23

Texto 23

RDS 23

Relación del volumen 20

REPEAT 31

Reproducción 31, 34

reproducción aleatoria 31, 35

Resetear 21

S

Seleccionar una emisora de radio
memorizada 25

SHUFFLE 32

Silenciar 19

Sistema de transmisión por radio 16

SLEEP 36

Smartphone 27, 29

Software del sistema 21

Stand-by 18

Subwoofer 21

Activo 16

Suministro eléctrico

USB 29, 33

T

Tocadiscos 15

Toma de tierra 15

TOSLINK 15

U

Update 21

V

Visualización 21

Volumen 19, 29

Volumen de suministro 9

Datos técnicos

Dimensiones (ancho × alto × profundo): 435 × 140 × 296 mm

Peso: Aprox. 8 kg


Tensión de servicio: 230 V~, 50/60 Hz

Consumo de potencia máx.: 250 vatios

Encontrará otros datos técnicos en nuestro sitio web.

¡Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Declaración de conformidad

 Lautsprecher Teufel GmbH declara que este producto cumple con la Directiva 2014/53/UE. Puede encontrar el texto de la declaración de conformidad de la UE al completo en la siguiente dirección de internet:
www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

En este producto se utilizan las siguientes bandas de radiofrecuencia y potencias de transmisión por radio:

Red de radio	Bandas de frecuencias en Mhz	Potencia de transmisión en mW/dBm
Sintonizador de onda ultracorta	87,5–108	–
Sintonizador de DAB	174–230	–
Bluetooth®	2400–2483,5	2,5/4
NFC	13,56	–

Disposición

Información importante sobre la ley alemana de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG)

Nos gustaría señalar a los propietarios de aparatos eléctricos y electrónicos que, de conformidad con la normativa legal en vigor, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) deben desecharse por separado de los residuos residenciales. Las pilas y baterías que se encuentran en los aparatos eléctricos y electrónicos que no estén cerrados firmemente por los mismos, así como las luces que puedan extraerse de ellos sin ser destruidas, deberán separarse de los RAEE sin destruirlos antes de entregarlos a un punto de recogida, donde pasarán a un punto de eliminación designado. Para la eliminación de pilas, por favor, tenga en cuenta nuestras siguientes indicaciones sobre la ley alemana BattG.

Usted contribuye de forma importante a la reutilización, al reciclaje y a otro tipo de aprovechamiento de los RAEE entregando sus RAEE para su recogida selectiva en los puntos de recogida adecuados.

El siguiente símbolo representado de un contenedor de basura tachado, y que aparece en los aparatos eléctricos y electrónicos, indica de forma adicional la obligación de la recogida selectiva:



De conformidad con el artículo 17 de la ley alemana ElektroG, las tiendas de electrónica de consumo y las tiendas de comestibles están obligadas a recuperar los RAEE bajo determinadas condiciones. Los distribuidores fijos deben aceptar de forma gratuita un RAEE al vender un aparato eléctrico nuevo del mismo tipo (recuperación 1:1). Esto también se aplica a ventas a domicilio. Estos comerciantes también deben aceptar hasta tres aparatos eléctricos pequeños (≤ 25 cm) sin que esto deba poder vincularse a una nueva compra (recuperación 0:1).

De conformidad con la ley alemana ElektroG, como distribuidor en línea de aparatos eléctricos y electrónicos, estamos obligados a ello, aunque nuestra obligación de recuperación 1:1 al entregar un aparato eléctrico y electrónico nuevo se limita a recoger aparatos de gran tamaño (> 50 cm) del mismo tipo debido a nuestra gama de productos. Cumplimos con la obligación de recuperar los aparatos que no sean de gran tamaño a través de nuestro proveedor de servicios. Puede encontrar los datos de contacto específicos y los puntos de entrega en nuestro sitio web www.Teufel.de/entsorgung. Además,

los RAEE también pueden entregarse de forma gratuita en un punto de entrega oficial gestionado por las autoridades públicas de eliminación de residuos.

Importante: Por razones de seguridad, le rogamos que se abstenga de enviar aparatos de alumbrado (como lámparas). Por favor, utilice los puntos de recogida de las autoridades públicas de eliminación de residuos para la devolución de los aparatos de iluminación o póngase en contacto con nosotros directamente en www.Teufel.de/entsorgung.

Como usuario final, usted es responsable de borrar antes de su entrega los datos personales en los RAEE que se vayan a eliminar.

Importante: Nuestros equipos pueden incluir pilas/baterías. Si este fuera el caso, por favor, consulte la información adicional sobre el tipo y el sistema químico de la pila en la documentación adjunta sobre el producto. En productos con compartimento para pilas, puede retirar las pilas o las baterías directamente y eliminarlos de forma adecuada. Siempre que las pilas estén integradas en el producto de forma fija, por favor, no intente bajo ninguna circunstancia desmontar las pilas de forma independiente. En su lugar, póngase en contacto con uno de nuestros empleados o con el personal especializado correspondiente.

Información importante sobre la ley alemana de pilas (BattG)

Las pilas y las baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica.

Las pilas usadas pueden contener sustancias perjudiciales que, en caso de un almacenamiento o eliminación inadecuados, puede perjudicar al medioambiente o a su salud. Esto se aplica, en particular, a la manipulación inadecuada de pilas que contengan litio.

Pero las pilas también contienen materias primas importantes como, p. ej., zinc, manganeso o níquel, y pueden aprovecharse. La recogida selectiva permite la reutilización de estas materias primas y evita los efectos negativos de la liberación de sustancias nocivas en el medioambiente y para la salud humana.



El símbolo con el contenedor de basura tachado significa que las pilas usadas y las baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica. De hecho, como usuario final, está legalmente obligado a devolver las pilas usadas.

Puede entregar las pilas y las baterías de forma gratuita en un punto de entrega oficial, como un punto de recogida gestionado por las autoridades públicas de eliminación de residuos. Las pilas usadas que suministramos o hemos suministrado como pilas

nuevas también pueden entregarse en nuestras tiendas Teufel o en uno de nuestros almacenes de envío. No obstante, en caso del envío a uno de nuestros almacenes de envío, le informamos de que debe tener en cuenta las disposiciones sobre materias peligrosas del proveedor del servicio para envíos seleccionado y le rogamos que no nos envíe las pilas por correo postal ordinario. Puede consultar las direcciones de nuestros almacenes de envío a través de nuestro servicio de atención al cliente.

Para cumplir los requisitos legales, el fabricante de las pilas debe utilizar los siguientes símbolos con el siguiente significado al etiquetar las pilas:

Hg: las pilas contienen un porcentaje de más del 0,0005 en masa de mercurio

Pb: las pilas contienen un porcentaje de más del 0,004 en masa de plomo

Cd: las pilas contienen un porcentaje de más del 0,002 en masa de cadmio

Para evitar residuos y la acumulación de basura, se deben utilizar pilas con una larga vida útil o recurrir a baterías. Las baterías sustituibles permiten una larga vida útil de los aparatos eléctricos y electrónicos, por lo que los equipos y las baterías pueden prepararse para su reutilización (por ejemplo, regenerar/sustituir las baterías).

Puede encontrar más información para consumidores sobre la prevención de residuos, por ejemplo, en el programa de prevención de residuos del gobierno federal con la participación de los estados federados.

Teufel

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin, Budapester Straße 44
10787 Berlin (Alemania)

www.teufelaudio.es

Teléfono: 00800 200 300 40
(Línea directa gratuita)

Soporte online:

www.teufelaudio.es/atencion-al-cliente

Formulario de contacto:

www.teufelaudio.es/contacto

Todos los datos sin garantía.

Reservado el derecho a modificaciones técnicas, erratas y errores